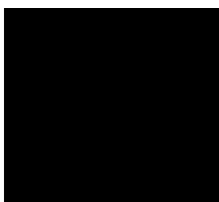


**NORMA FFV-50**  
týkající se uvádění na trh a kontroly  
obchodní jakosti

**JABLEK**

**VYDÁNÍ 2008**



**ORGANIZACE SPOJENÝCH NÁRODŮ**  
New York a Ženeva, 2008

## **NORMA FFV-50**

týkající se uvádění na trh  
a kontroly obchodní jakosti

### **JABLEK**

#### **I. DEFINICE PRODUKTU**

Tato norma platí pro jablka odrůd (kultivarů) pěstovaných z *Malus domestica* Borkh, které se spotřebiteli dodávají v čerstvém stavu, kromě jablek určených k průmyslovému zpracování.

#### **II. USTANOVENÍ TÝKAJÍCÍ SE JAKOSTI**

Účelem normy je stanovit požadavky na jakost jablek ve fázi vývozní kontroly po úpravě a zabalení.

Pokud je však norma použita ve stádiích následujících po vývozu, mohou produkty ve vztahu k požadavkům normy vykazovat:

- mírné snížení čerstvosti a pružnosti,
- u produktů zařazených do jiných tříd, než je třída výběrová, mírné snížení jakosti kvůli jejich vývoji a náchylnosti ke zkáze.

Majitel/prodejce produktů, které nejsou v souladu s touto normou, nesmí takové produkty vystavovat nebo je nabízet k prodeji ani dodávat či jakýmkoliv jiným způsobem uvádět na trh. Majitel je za dodržování této normy odpovědný.

##### **A. Minimální požadavky**

Ve všech jakostních třídách, s přihlédnutím ke zvláštním ustanovením uvedeným pro jednotlivé třídy a k dovozeným odchylkám, musí být jablka:

- celá,
- zdravá; nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s takovým poškozením, které je činí nevhodnými ke spotřebě,
- čistá, prakticky bez veškerých viditelných cizorodých látek,
- v podstatě bez škůdců,
- bez poškození dužniny způsobeného škůdci,
- bez nadměrné povrchové vlhkosti,
- bez veškerých cizorodých zápachů a/nebo chutí.

Jablka musí být tak vyvinutá a v takovém stavu, aby:

- vydržela přepravu a manipulaci,
- mohla být doručena do místa určení v uspokojivém stavu.

## **B. Požadavky na zralost**

Jablka musí být dostatečně vyvinutá a vykazovat dostatečný stupeň zralosti.

Jablka musí být tak vyvinutá a v takovém stavu, aby mohla pokračovat v procesu zrání a aby dosáhla stupně zralosti požadovaného vzhledem k odrůdovým charakteristikám.<sup>1</sup>

Pro kontrolu požadavků na zralost lze zohlednit několik kritérií (např. morfologický aspekt, chuť, pevnost a refraktometrickou hodnotu).

## **C. Jakostní třídy**

Jablka jsou tříděna do tří níže uvedených tříd:

### **(i) Výběrová třída**

Jablka v této třídě musí být nejvyšší jakosti. Tvarem, velikostí a zbarvením musí být typické pro svoji odrůdu a stopka<sup>2</sup> musí být neporušená.

Dužnina musí být naprosto zdravá.

Musí být bez nedostatků, s výjimkou velmi malých povrchových vad, které nenarušují celkový vzhled produktu, jakost, skladovatelnost a úpravu v balení.

### **(ii) Třída I**

Jablka v této třídě musí být dobré jakosti. Tvarem, velikostí a zbarvením musí být typická pro danou odrůdu.<sup>2</sup>

Dužnina musí být naprosto zdravá.

Pokud nedojde k narušení celkového vzhledu produktu, jakosti, skladovatelnosti a úpravy balení, lze nicméně u jednotlivých plodů tolerovat následující drobné vady:

- malé vady tvaru,
- mírné vady zbarvení,
- lehké nezbarvené otlačení, které nepřesahuje 1 cm<sup>2</sup> povrchu,
- malé vady slupky, které nepřesahují:
  - délku 2 cm u vady podlouhlého tvaru,

---

<sup>1</sup> Vzhledem k vlastnostem odrůdy Fuji a jejích mutací ohledně zralosti v době sklizně je přípustná radiální sklovitost, pokud je omezena na cévní svazky každého plodu.

<sup>2</sup> Kritéria pro zbarvení a rzivost, jakož i ne zcela vyčerpávající seznam odrůd, kterých se jednotlivá kritéria týkají, jsou uvedeny v příloze této normy.

- 1 cm<sup>2</sup> celkového povrchu u ostatních vad, s výjimkou strupů (Venturia inaequalis), které nesmí přesahovat 0,25 cm<sup>2</sup> celkového povrchu.

Stopka může chybět, je-li zlom čistý a přilehlá slupka není poškozena.

### **(iii) Třída II**

Tato třída zahrnuje jablka, která nelze zařadit do vyšších tříd, ale která splňují minimální požadavky uvedené výše.

Dužnina musí být bez větších vad.

Lze povolit následující vady, pokud jsou u jablek zachovány jejich základní vlastnosti, co se týče jakosti, skladovatelnosti a obchodní úpravy:

- vady tvaru,
- vady zbarvení,
- lehké, mírně zbarvené otláčeniny, které nepřesahují 1,5 cm<sup>2</sup> povrchu,
- vady slupky, které nepřesahují:
  - délku 4 cm u vady podlouhlého tvaru,
  - 2,5 cm<sup>2</sup> celkového povrchu u ostatních vad, s výjimkou strupů (Venturia inaequalis), které nesmí přesahovat 1 cm<sup>2</sup> celkového povrchu.

## **III USTANOVENÍ O TŘÍDĚNÍ PODLE VELIKOSTI**

Velikost se stanoví buď podle maximálního průměru příčného řezu, nebo podle hmotnosti.

U všech odrůd a všech jakostních tříd je minimální velikost 60 mm měřeno podle průměru, nebo 90 g měřeno podle hmotnosti. Plody menších velikostí jsou přípustné, jestliže je stupeň Brix produktu alespoň 10,5° Brix a velikost je alespoň 50 mm nebo 70 g.

Aby byla zajištěna jednotnost velikosti:

(a) u plodů tříděných podle průměru je rozdíl ve velikosti průměru jednotlivých plodů v témže balení omezen na:

- 5 mm u plodů výběrové třídy a u plodů třídy I a II balené v řadách a vrstvách<sup>3</sup>,

---

<sup>3</sup> Avšak pro jablka odrůd Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) a Horneburger může rozdíl v průměru činit až 10 mm.

- 10 mm u plodů třídy I volně v balení nebo ve spotřebitelském balení.  
4

(b) U plodů tříděných podle hmotnosti:

- U jablek výběrové třídy a třídy I balených v řadách a vrstvách je rozdíl ve hmotnosti nejlehčího a nejtěžšího plodu v tomtéž balení omezen na:

Rozpětí (g)	Rozdíl hmotnosti (g)
70-90	15 g
91-135	20 g
136-200	30 g
201-300	40 g
> 301	50 g

- U plodů třídy I balených volně v balení nebo ve spotřebitelských baleních je rozdíl ve hmotnosti nejtěžšího a nejlehčího plodu v tomtéž balení omezen na:

Rozpětí (g)	Jednotná velikost (g)
70-135	35
136-300	70
> 301	100

U plodů třídy II balené volně v baleních nebo spotřebitelských baleních není stanovena jednotná velikost.

#### IV. USTANOVENÍ O DOVOLENÝCH ODCHYLKÁCH

Pro produkty, které neodpovídají požadavkům uvedené jakostní třídy, jsou v každé šarži dovoleny odchylky jakosti a velikosti.

##### A. Dovolené odchylky jakosti

###### (i) Výběrová třída

Je dovolena celková odchylka 5 % počtu nebo hmotnosti jablek, která neodpovídají požadavkům této jakostní třídy, avšak která odpovídají požadavkům stanoveným pro třídu I. V rámci této dovolené odchylky nesmí více než celkem 0,5 % tvořit produkty odpovídající požadavkům jakostní třídy II.

---

4 Avšak pro jablka odrůd Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel) a Horneburger může rozdíl v průměru činit až 20 mm.

### **(ii) Třída I**

Je dovolena celková odchylka 10 % počtu nebo hmotnosti jablek, které neodpovídají požadavkům této jakostní třídy, avšak které odpovídají požadavkům stanoveným pro třídu II. V rámci této dovolené odchylky nesmí více než celkem 1,0 % tvořit produkty neodpovídající ani požadavkům jakostní třídy II ani minimálním požadavkům. Nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s jakýmkoli jiným poškozením, které je činí nevhodnými ke spotřebě.

### **(iii) Třída II**

Je dovolena celková odchylka 10 % počtu nebo hmotnosti jablek neodpovídajících požadavkům pro tuto jakostní třídu ani minimálním požadavkům. Nedovolují se produkty napadené hnilobou nebo s jakýmkoli jiným poškozením, které je činí nevhodnými ke spotřebě.

V rámci této odchylky jsou přípustná maximálně 2 % počtu nebo hmotnosti plodů vykazujících tyto vady:

- vážný výskyt korkovatění (pihovatosti) nebo sklovitosti,
- malé vady nebo nezhojené trhliny,
- velmi lehké stopy hniloby,
- přítomnost vnitřních škůdců a/nebo poškození dužiny způsobené škůdci.

## **B. Dovolené odchylky velikosti**

U všech jakostních tříd je dovolena celková odchylka 10 % počtu nebo hmotnosti jablek, které neodpovídají požadavkům třídění podle velikosti. Tato odchylka nesmí být rozšířena tak, aby zahrnovala produkty o velikosti:

- 5 mm pod minimálním průměrem, je-li velikost stanovena podle průměru,
- 10 g pod minimální hmotností, je-li velikost stanovena podle hmotnosti,

## **V. USTANOVENÍ O OBCHODNÍ ÚPRAVĚ**

### **A. Stejnorodost**

Obsah každého balení musí být stejnorodý a musí sestávat pouze z jablek téhož původu, odrůdy, jakosti, velikosti (pokud jsou rozříděny podle velikosti) a stejného stupně zralosti.

U výběrové třídy platí rovněž stejnorodost zbarvení.

Viditelná část obsahu balení musí odpovídat zbývající části obsahu. Stejnorodost odrůd a původu není vyžadována u jablek ve spotřebitelském balení, jehož čistá hmotnost nepřesahuje 5 kg.

## **B. Obalová úprava**

Jablka musí být balena způsobem zajišťujícím náležitou ochranu produktu. Zejména spotřebitelská balení o čisté hmotnosti vyšší než 3 kg musí být dostatečně pevná, aby zajišťovala náležitou ochranu produktů.

Materiály použité uvnitř obalu musí být čisté a nesmějí způsobovat vnější ani vnitřní poškození produktů. Povoluje se použití materiálů, především papíru nebo nálepek s obchodními údaji, pokud je tisk nebo štítkování provedeno zdravotně nezávadnou barvou a lepidlem.

Nálepky individuálně připevňované na produkt musí být takové, aby při odstranění nezanechávaly viditelné stopy lepidla ani nezpůsobovaly vady slupky.

V obalech se nesmějí vyskytovat žádné cizí příměsi.

## **VI. USTANOVENÍ O OZNAČOVÁNÍ**

Každý obal<sup>5</sup> musí být na jedné straně označen následujícími údaji uvedenými čitelně, nesmazatelně a tak, aby byly viditelné zvenku:

### **A. Identifikace**

Balírna ) jméno a fyzická adresa (např. ulice/město/region/PSČ a/nebo  
) země, pokud se liší od země původu) nebo  
odesílatel/přepravce) kódové označení úředně uznávané vnitrostátním orgánem<sup>6</sup>.

### **B. Druh produktu**

- „jablka“, není-li obsah viditelný zvenku,
- název odrůdy. V případě spotřebitelských balení obsahujících směs jablek různých odrůd názvy příslušných jednotlivých odrůd.

---

5 Podle ženevského protokolu, poznámky pod čarou 2 „Jednotlivá balení produktů předem připravená k přímému prodeji spotřebiteli nepodléhají těmto požadavkům na označování, musí však splňovat vnitrostátní požadavky. Uvedené označení se však v každém případě uvádí na přepravním balení obsahujícím tato jednotlivá balení.“

6 Vnitrostátní právní předpisy řady zemí vyžadují výslovné uvedení jména a adresy. Při použití kódového označení však musí být v bezprostřední souvislosti s kódovým označením uveden odkaz na „balírnu a/nebo odesílatele (nebo jejich odpovídající zkratky)“ a před kódovým označením musí být uveden kód ISO 3166 (alfa) uznávající země/oblasti, pokud se nejedná o zemi původu.

**C. Původ produktu**

- Země původu a případně pěstitelská oblast nebo národní, regionální nebo místní označení. V případě spotřebitelských balení obsahujících směs odrůd jablek různého původu musí být vedle názvu příslušné odrůdy uvedeno označení každé země původu.

**D. Obchodní údaje**

- jakostní třída,
- velikost nebo – u plodů balených v řadách a vrstvách – počet jednotek.

Při třídění podle velikosti se uvádí tyto informace:

- (a) u produktů, na které se vztahují pravidla stejnorodosti, nejmenší a největší průměr nebo minimální či maximální hmotnost;
- (b) u produktů, na které se nevztahují pravidla stejnorodosti, průměr či hmotnost nejmenšího plodu v balení doplněný slovy "a větší", jiným rovnocenným údajem nebo případně průměrem či hmotností největšího plodu v balení.

**E. Úřední kontrolní značka (nepovinně)**

Zveřejněno  
v r. 20027  
Poslední revize  
v r. 2008

---

7 Tento text byl dříve součástí kombinované normy pro jablka a hrušky (FFV-01), zveřejněné v roce 1960 a revidované v letech 1996 a 2000. V rámci režimu OECD pro uplatňování mezinárodních norem pro ovoce a zeleninu byla vydána vysvětlující ilustrovaná brožura o uplatňování této normy. Tuto publikaci lze získat v knihkupectví OECD na internetové adrese: [www.oecdbookshop.org](http://www.oecdbookshop.org).



**Příloha**  
ne zcela vyčerpávající seznam odrůd jablek 8

Některé z níže uvedených odrůd mohou být na trh uváděny pod názvem, pro který byla v jedné nebo více zemích požadována nebo získána ochranná známka. V prvním sloupci jsou uvedeny názvy, které jsou dle názoru Organizace spojených národů názvy odrůd. Ve druhém sloupci jsou uvedeny ostatní názvy, pod nimiž může být dle názoru Organizace spojených národů daná odrůda známa. Žádný z obou seznamů nemá uvádět ochranné známky. Odkazy na známé ochranné známky byly zařazeny do třetího sloupce pouze pro informaci. Uvedení ochranných známek ve třetím sloupci nezakládá licenci ani povolení k užívání takových ochranných známek – tato licence musí pocházet přímo od vlastníka ochranné známky. Kromě toho, pokud ve třetím sloupci není uvedena ochranná známka, neznamená to, že pro danou odrůdu žádná ochranná známka neexistuje nebo o ni není požádáno. 9

---

8 Plody odrůd, jež nejsou uvedeny na seznamu, musí být zařazeny podle svých odrůdových charakteristik. Zbarvené a/nebo velkoplodé odrůdy, jakož i odrůdy vykazující charakteristickou rzivost, budou uvedeny na seznamu s cílem poskytnout informace o odrůdových charakteristikách. Aktualizaci seznamu je možné požadovat prostřednictvím specializovaného oddělení pro normalizaci čerstvého ovoce a zeleniny.

9 Některé názvy odrůd uvedených v prvním sloupci mohou označovat odrůdy, pro něž byla v jedné nebo více zemích získána patentová ochrana. Takové chráněné odrůdy mohou produkovat nebo s nimi obchodovat pouze subjekty k tomu oprávněné držitelem patentu na základě příslušné licence. Organizace spojených národů nezaujímá žádné stanovisko ve věci platnosti takového patentu či práv takového držitele patentu nebo držitelů jím vydaných licencí ohledně produkce takové odrůdy či obchodování s ní.

Organizace spojených národů se snažila zajistit, aby v prvním a druhém sloupci tabulky nebyly uvedeny žádné názvy ochranných známek. Je však povinností vlastníka ochranné známky neprodleně uvědomit Organizaci spojených národů v případě, že ochranná známka byla do tabulky zařazena, a poskytnout Organizaci spojených národů (viz adresa níže) příslušný název odrůdy nebo generický název odrůdy i příslušné důkazy o vlastnictví jakéhokoli platného patentu nebo ochranné známky tak, aby bylo možné seznam opravit. Nebudou-li od držitele ochranné známky požadovány další informace, pracovní skupina pro stanovení norem pro zemědělské produkty seznam odpovídajícím způsobem pozmění na zasedání následujícím po obdržení dané informace. Organizace spojených národů nezaujímá žádné stanovisko ve věci platnosti takových ochranných známek či práv takových držitelů ochranné známky nebo držitelů jimi vydaných licencí.

Odrůdy/ Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyma/ Synonyms/ Synonymes / Синонимы	Obchodní názyvy/ Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Skupina zbarvení/ Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Rzivot/ Russeting/ Roussissement / Степень буроватости	Veliko st/ Size/ Calibre/ Размер
African Red		African Carmine □	B		
Akane	Tohoku 3	Primerouge □	B		
Alborz Seedling			C		
Aldas			B		
Alice			B		
Alkmene	Early Windsor		C		
*Alro			B		
Alwa			B		
*Amasya			B		
Angold			C		L
*Antej	Antei		B		L
Apollo	Beauty of Blackmoor		C		L
Arkcharm	Arkansas No 18, A 18		C		L
Arlet			B	R	
Aroma			C		
Èervené zbarvené mutace			B		
Aroma, napø. Aroma Amorosa			B		
Auksis			B		
*Beacon			A		L
Belfort	Pella		B		
Belle de Boskoop a mutace				R	L
Belle fleur double					L
*Belorusskoje MaGinovoje	Belorusskoe Malinovoe, Byelorusskoe Malinovoe		B		

Berlepsch

Freiherr  
Berlepsch

von

C

Odrůdy/ Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyma/ Synonyms/ Synonymes / Синонимы	Obchodní názyvy/ Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Skupina zbarvení/ Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Rzivost/ Russeting/ Roussissement / Степень буроватости	Veliko st/ Size/ Calibre/ Размер
Berlepsch rouge	Red Berlepsch, Roter Berlepsch		B		
Blushed Golden					L
*Bogatir	Bogatyr				L
Bohemia			B		L
Boskoop rouge	Red Boskoop , Roter Boskoop		B	R	L
Braeburn			B		L
Eervene zbarvené mutace Braeburn, napø.			A		L
Hidala		Hillwell □	A		L
Joburn		Aurora□, Red Braeburn □, Southern Rose□	A		L
Lochbuie Red			A		L
Braeburn					
Mahana Red		Redfield □	A		L
Mariri Red		Eve□, Red Braeburn □, Southern Rose□	A		L
Redfield		Red Braeburn □, Southern Rose□	A		L
Royal Braeburn			A		L
Bramley's Seedling	Bramley, Triomphe de Kiel				L
Brettacher Sämling					L
Calvilles, Groupe des					L
Cardinal			B		
Carola	Kalco		C		L
Caudle		Cameo□	B		

Odrůdy/ Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyma/ Synonyms/ Synonymes / Синонимы	Obchodní názyvy/ Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Skupina zbarvení/ Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Rzivost/ Russeting/ Roussissement / Степень буроватости	Veliko st/ Size/ Calibre/ Размер
Charden					L
Charles Ross					L
Civni		Rubens □	B		
Coromandel Red	Corodel		A		
Cortland			B		L
Cox's Orange Pippin a mutace	Cox orange		C	R	
Èervené zbarvené mutace Cox's Orange Pippin, napø.			B	R	
Cherry Cox			B	R	
Crimson Bramley					L
Cripps Pink		Pink Lady □	C		
Cripps Red		Sundowner □	C10		
Dalinbel			B		
Delblush		Tentation □			L
Delcorf a mutace, napø.		Delbarestivale □	C		L
Dalifi		Ambassy □	C		L
Monidel			C		L
Delgollune		DELBARD JUBILÉ □	B		L
Delicious ordinaire	Ordinary Delicious		B		
Deljeni		Primgold □			L
Delikates			B		
Delor			C		L
Discovery			C		
*Doè Melbi	Doch Melbi		C		L

10 Minimální 20 % pro I. a II. jakost.  
With minimum 20% for Class I and Class II.  
Avec un minimum de 20 % pour les catégories I et II.  
Минимум 20% для первого и второго сортов.

Odrůdy/ Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyma/ Synonyms/ Synonymes / Синонимы	Obchodní názyvy/ Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Skupina zbarvení/ Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Rzivost/ Russeting/ Roussissement / Степень буроватости	Veliko st/ Size/ Calibre/ Размер
Dunn's Seedling				R	
Dykmanns Zoet			C		
Egremont Russet				R	
Elan					L
Elise	Red Delight	Roblos □	A		L
Ellison's orange	Ellison		C		L
Elstar a mutace napø.			C		
Daliter		Elton □	C		
Elshof			C		
Elstar Armhold			C		
Elstar Reinhardt			C		
Èerveni zbarvené mutace Elstar, napø.			B		
Bel-El		Red Elswout □	B		
Daliest		Elista □	B		
Goedhof		Elnica □	B		
Red Elstar			B		
Valstar			B		
Empire			A		
Falstaff			C		
Fiesta	Red Pippin		C		
Florina		Querina □	B		L
*Forele			B		
Fortune				R	
Fuji and mutants			B		L
Gala			C		
Èerveni zbarvené mutace Gala, napø.			A		
Annaglo			A		

Baigent

Brookfield □ A

Odrůdy/ Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyma/ Synonyms/ Synonymes / Синонимы	Obchodní názyvy/ Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Skupina zbarvení/ Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Rzivost/ Russeting/ Roussissement / Степень буроватости	Veliko st/ Size/ Calibre/ Размер
Galaxy			A		
Mitchgla		Mondial Gala □	A		
Obrogala			A		
Regala			A		
Regal Prince		Gala Must □	A		
Tenroy		Royal Gala □	A		
Garcia					L
Ginger Gold					L
Gloster			B		L
Goldbohemia					L
Golden Delicious a mutace					L
Golden Russet				R	
Golden Supreme	Gradigold, Golden Extreme				L
Goldrush	Coop 38				L
Goldstar					L
Granny Smith					L
Gravenstein rouge	Red Gravenstein, Roter Gravensteiner		B		L
Gravensteiner	Gravenstein				L
Greensleeves					L
Holsteiner Cox a mutace	Holstein			R	
Holstein rouge	Red Holstein, Roter Holsteiner Cox		C	R	
Honeycrisp		Honeycrunch □	C		L
Honey gold					L
Horneburger					L
Howgate Wonder	Manga				L

Idared

B

L

Odrůdy/ Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyma/ Synonyms/ Synonymes / Синонимы	Obchodní názyvy/ Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Skupina zbarvení/ Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Rzivot/ Russeting/ Roussissement / Степень буроватости	Veliko st/ Size/ Calibre/ Размер
*Iedzēnu			B		L
*Ilga			B		L
Ingrid Marie			B	R	
*Iron		Demir Apple	C	R	L
Isbranica			C		
Jacob Fisher					L
Jacques Lebel					L
Jamba			C		L
James Grieve a mutace					L
James Grieve rouge		Red James Grieve	B		L
Jarka			C		L
Jerseymac			B		
Jester					L
Jonagold 11 a mutace, napø.			C		L
Crowngold			C		L
Daligo			C		L
Daliguy	Jonasty		C		L
Dalijean	Jonamel		C		L
Jonagold 2000	Excel		C		L
Jonabel			C		L
Jonabres			C		L
King Jonagold			C		L
New Jonagold	Fukushima		C		L
Novajo	Veulemanns		C		L

11 U odrůdy Jonagold však nejménì jedna desetina povrchu ovoce II. jakosti musí být mírnì èervenì žíhaná.

However, for the variety Jonagold at least one-tenth of the surface of the fruit in Class II must be striped with red colouring.

Toutefois, pour la variété Jonagold de la catégorie II, au moins 1/10 de la surface du fruit doit être de coloration rouge striée.

Однако у разновидности Jonagold по меньшей мере 1/10 поверхности плода второго сорта должна иметь полосы красного цвета.

Odrůdy/ Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyma/ Synonyms/ Synonymes / Синонимы	Obchodní názyvy/ Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Zbarvení / Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Rzivost/ Russeting/ Roussissement / Степень буроватости	Veliko st/ Size/ Calibre/ Размер
Schneica	Jonica		C		L
Wilmuta			C		L
Jonagored a podobní zbarvené mutace			A		L
Jonagold, napø.			A		L
Decosta			A		L
Jomured	Van de Poel		A		L
Jonagold Boerekam		Early Queen □	A		L
p					
Jomar		Marnica □	A		L
Jonagored Supra			A		L
Jonaveld		First Red □	A		L
Primo			A		L
Romagold	Surkijn		A		L
Rubinstar			A		L
Red Jonaprince		Wilton's □, Red Prince □	A		L
Jonalord			C		
Jonathan			B		
Julia			B		
Jupiter					L
Karmijn de Sonnaville			C	R	L
Katja	Katy		B		
Kent				R	
Kidd's Orange Red			C	R	
Kim			B		
*Koit			C		
*Koriènoje Novoje	Korichnoe Novoe, Korichnevoe Novoe		C		L
*KovaĜenkovskoje			B		

\*Krameri Tuvioun

B

\*Kukikovskoje

B



Odrůdy/ Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyma/ Synonyms/ Synonymes / Синонимы	Obchodní názyvy/ Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Skupina zbarvení/ Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Rzivot/ Russeting/ Roussissement / Степень буроватости	Veliko st/ Size/ Calibre/ Размер
Lady Williams			B		L
Lane's Prince Albert					L
Laxton's Superb			C	R	
Ligol			B		L
Lobo			B		
Lodel			A		
Lord Lambourne			C		
Maigold			B		
McIntosh			B		
*Meelis			B		L
*Melba			C		
Melodie			B		L
Melrose			C		L
Meridian			C		
Moonglo			C		
Morgenduft	Imperatore		B		L
Mutsu		Crispin □			L
*Noris			B		
Normanda			C		L
Nueva Europa			C		
Nueva Orleans			B		L
Odin			B		
Ontario			B		L
*Orlik			B		
Orlovskoje polosatoje			C		
Ozark Gold					L
Paula Red			B		
Pero de Cirio					L
Piglos			B		L
Pikant			B		L

Pikkolo

C

Odrůdy/ Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyma/ Synonyms/ Synonymes / Синонимы	Obchodní názyvy/ Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Skupina zbarvení/ Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Rzivost/ Russeting/ Roussissement / Степень буроватости	Veliko st/ Size/ Calibre/ Размер
Pilot			C		
Pimona			C		
Pinova		Corail □	C		
Pirella		Pirol □	B		L
Piros			C		L
*Prima			B		L
Rafzubex		RubINETTE □ Ross o	A		
Rafzubin		RubINETTE □	C		
Rajka			B		
Rambour d'hiver					L
Rambour Franc			B		
Reanda			B		L
Rebella			C		L
Red Delicious a mutace, napø.			A		L
Erovan	Early Red One		A		L
Fortuna Delicious			A		L
Oregon	Oregon Spur Delicious		A		L
Otago			A		L
Red Chief			A		L
Red King			A		L
Red Spur			A		L
Red York			A		L
Richared			A		L
Royal Red			A		L
Shotwell Delicious			A		L
Stark Delicious			A		L
Starking			A		L
Starkrimson			A		L

Odrůdy/ Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyma/ Synonyms/ Synonymes / Синонимы	Obchodní názyvy/ Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Skupina zbarvení/ Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Rzivot/ Russeting/ Roussissement / Степень буроватости	Veliko st/ Size/ Calibre/ Размер
Starkspur			A		L
Topred			A		L
Well Spur			A		L
Red Dougherty			A		
Red Rome			A		
Redkroft			A		
Regal			A		
Regina			B		L
Reglindis			C		L
Reine des Reinettes	Gold Parmoné, Goldparmäne		C		
Reineta Encarnada			B		
Reinette Rouge du Canada			B		L
Reinette de Orléans					L
Reinette Blanche du Canada	Reinette du Canada, Canada Blanc, Kanadarenette			R	L
Reinette de France					L
Reinette de Landsberg					L
Reinette grise du Canada	Graue Kanadarenette			R	L
Relinda			C		
Remo			B		
Renora			B		L
Resi			B		
Resista					L
Retina			B		L
Rewena			B		L
Roja de Benejama	Verruga, Roja del Valle, Clavelina		A		
Rome Beauty	Belle de Rome, Rome		B		
Rosana			B		L

Odrůdy/ Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyma/ Synonyms/ Synonymes / Синонимы	Obchodní názyvy/ Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Skupina zbarvení/ Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Rzivost/ Russeting/ Roussissement / Степень буроватости	Veliko st/ Size/ Calibre/ Размер
Royal Beauty			A		L
Rubin (český kultivar)			C		L
*Rubin (kazašský kultivar)					
Rubinola			B		L
*Rudens Svītrainais	Osennee Polosatoe, Rudeninis Dryzuotasis, Rudens Svitrotais, Streifling, Streifling Herbst, SügisjooNIK, Syysjuovikas a øada dalších		C		L
*Saltanat			B		
Seicarly		Pacific Beauty	A		
Seifresh		Jazz	B		
Sciglo		Southern Snap	A		
Sciray	GS48		A		
Seired		Pacific Queen		A R	
Sciros		Pacific Rose	A		L
Selena			B		L
Shampion			B		L
*Sidrunkollane Talioun					L
Sinap Orlovskij					L
Snygold	Earlygold				L
Sommerregent			C		
Spartan			A		
Splendour			A		
St. Edmunds Pippin				R	
Starks's Earliest			C		
Štaris	Staris		A		
Sturmer Pippin				R	

Odrůdy/ Variety/ Variété/ Разновидность	Synonyma/ Synonyms/ Synonymes / Синонимы	Obchodní názyvy/ Trade names/ Marque commerciale/ Товарное наименование	Skupina zbarvení/ Colour group/ Groupe de coloration/ Группа окраски	Rzivost/ Russeting/ Roussissement / Степень буроватости	Veliko st/ Size/ Calibre/ Размер
Summerred			B		
*Sügisdessert			C		L
Sunrise			A		
Sunset				R	
Suntan				R	L
Sweet Caroline			C		L
*Talvenauding			B	R	
*Tellisaare			B		
*Tiina	Tina		C		L
Topaz			B		
Tydemán's Early	Tydemán's Early		B		L
Worcester					
*Veteran			B		
Vista Bella	Bellavista		B		
Wealthy			B		
Worcester Pearmain			B		
York			B		
*Zailijskoje	Zailiyskoe		B		
*Žigulovskoje	Zhigulevskoe		C		L

## DEFINICE

### 1. Zbarvení, kritéria pro jablka, skupiny zbarvení a kódy

	Skupina zbarvení	A	B C
	Celý povrch vykazuje pro odrůdu typické červené zbarvení	Celý povrch vykazuje pro odrůdu smíšené zbarvení	Celý povrch vykazuje pro odrůdu typické mírně červené či načervenalé zbarvení nebo žihání
výběrová třída, třída I	3/4 1/2	1/2 1/3	1/3 1/10
třída II.	1/4	1/10	—

### 2. Kritéria rzivosti pro jablka

R = odrůda, pro kterou je rzivost charakteristickou vlastností slupky, a nikoliv vadou, odpovídá-li typickému vzhledu odrůdy.

Pro odrůdy neoznačené písmenem „R“ v níže uvedeném seznamu je rzivost povolena v tomto rozsahu

	Výběrová třída	I	II	Odchytky pro Třída II
(i) Hnědé skvrny	nikoli mimo prohlubeň stopky	mohou mírně vystupovat z prohlubně stopky nebo pestíku	mohou vystupovat z prohlubně stopky nebo pestíku	plody výrazně nenarušují vzhled a stav balení
(ii) Rzivost	nikoli hrubé	nikoli hrubé	mírně hrubé	
lehká síťovitá rzivost (výrazně nekontrastuje s obecným zbarvením plodu)	lehké a izolované stopy rzivosti, které nemění obecný vzhled plodu nebo balení	Maximální povolený povrch ovoce		plody výrazně nenarušují vzhled a stav balení
výrazná	Žádná.	1/5	1/2	plody výrazně nenarušují vzhled a stav balení
		1/20	1/3	

				balení
kumulativní vady (s výjimkou hnědých skvrn, které nejsou zahrnuty do kumulativních vad) V žádném případě nesmí lehká i výrazná rzivost společně přesahovat maximálně:		1/5	1/2	plody výrazně nenarušují vzhled a stav balení

3. Kritéria velikosti pro jablka

L = velkoplodá odrůda